Reitklub "La Gambade" in Laconnex bei Genf = Club equestre "La Gambade", Laconnex-Genève = "La Gambade" riding club at Laconnex near Geneva

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **18 (1964)**

Heft 12: **Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses**

PDF erstellt am: **03.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-332059

Nutzungsbedingungen

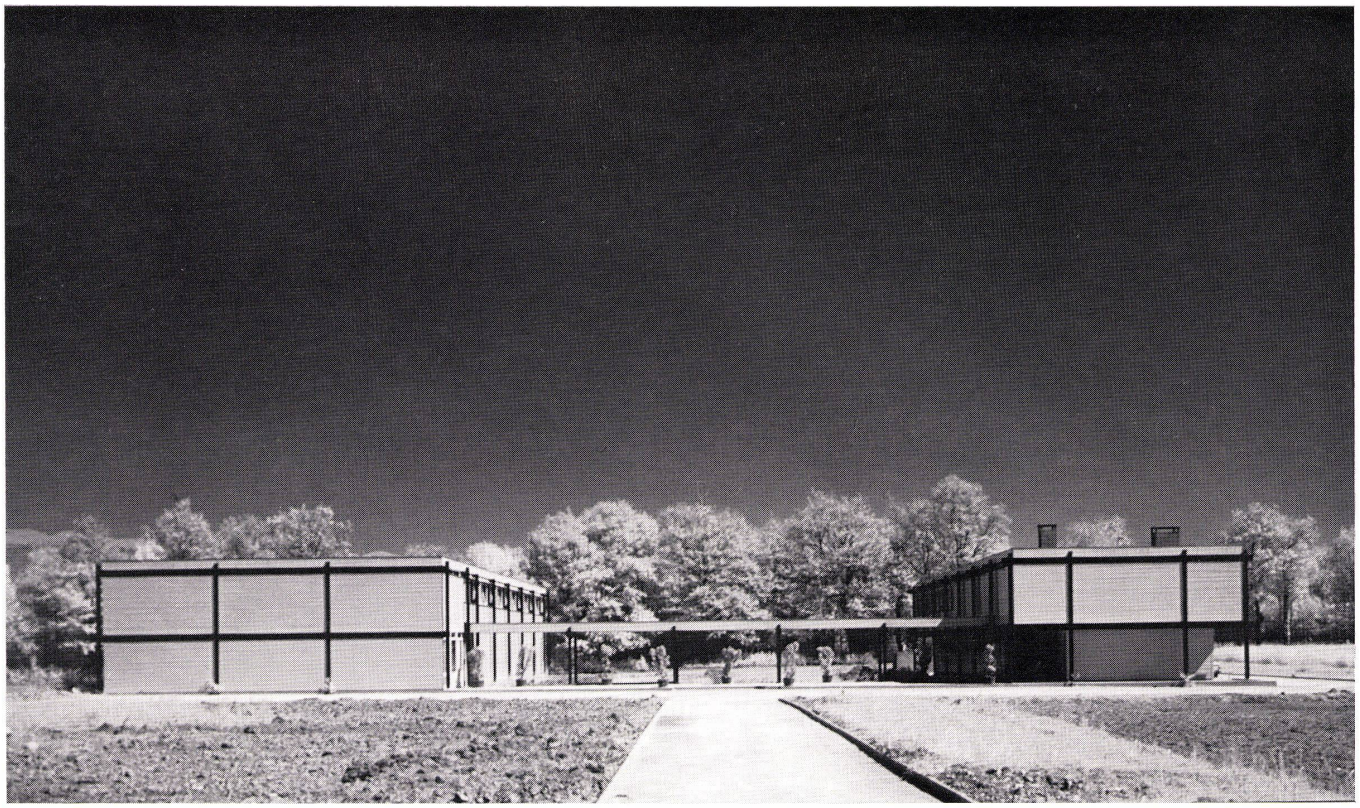
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



1

Jean-Marc Lamunière, Genf

Reitklub »La Gambade« in Laconnex bei Genf

Club Equestre «La Gambade», Laconnex-Genève

"La Gambade" Riding Club at Laconnex near Geneva

1
Die Zugangsseite des Reitklubs. Links die Reithalle, rechts die Ställe mit darüberliegenden Heubergeraum und Wohnräumen. Beide werden durch das Dach des gedeckten Eingangs verbunden.

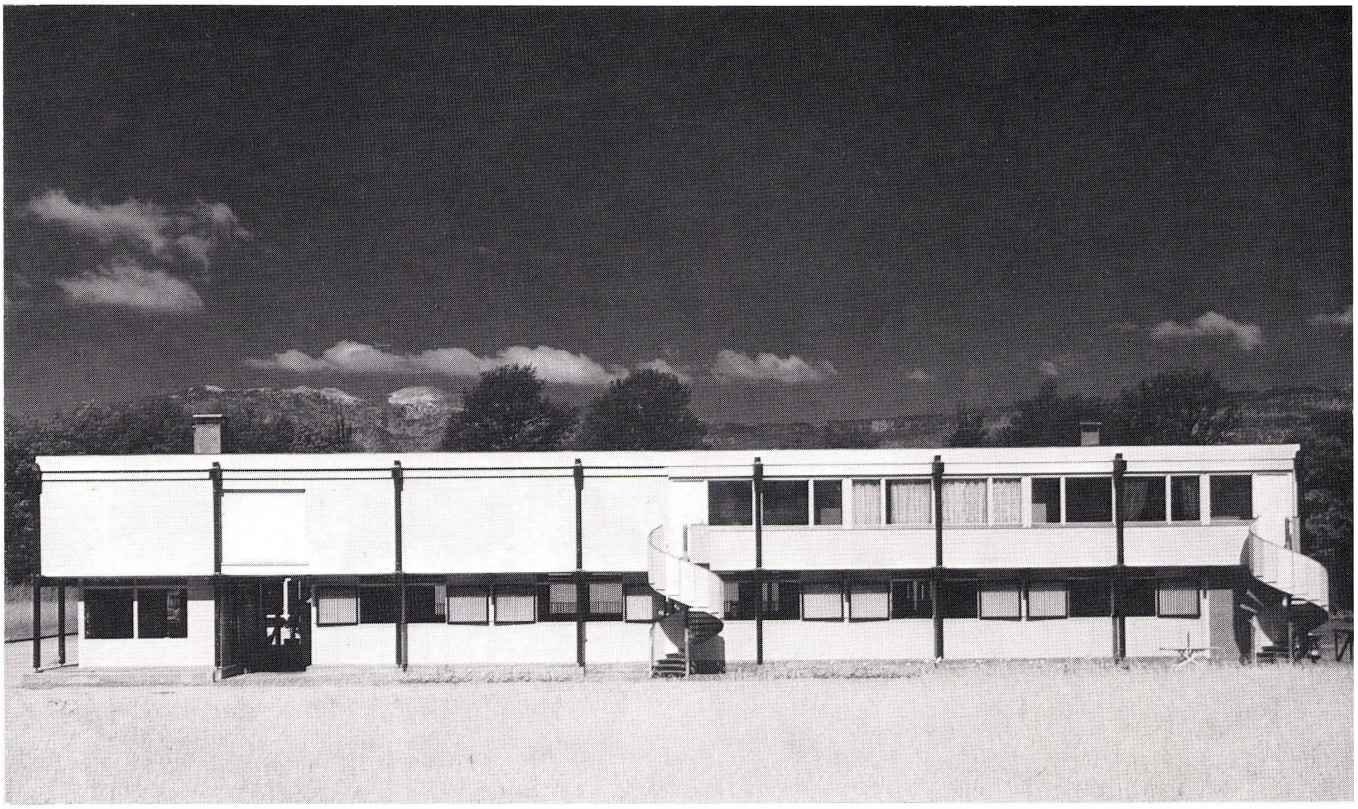
Vue frontale l'arrivée au Club Equestre, à gauche: le manège, à droite: le bâtiment des écuries, du fenil et de l'habitation.

The front of the Riding Club. Left, the riding school, right, the stables with hayloft and lodgings above. Both are connected by the roof of the covered entrance.

2
Ansicht von Osten. Im Erdgeschoß die Sattlerei und die Ställe. Im 1. Stock der Heubergeraum, die Personalzimmer und die Wohnung des Eigentümers, die über Wendeltreppen erreicht werden.

Vue latérale. Au rez-de-chaussée; la sellerie et les écuries. Au 1er étage: le fenil, les chambres du personnel et l'habitation du propriétaire.

View from east. On ground floor the saddler's shop and the stables. On 1st floor, the hayloft, the room for the employees and the owner's flat, accessible via spiral stars.



2

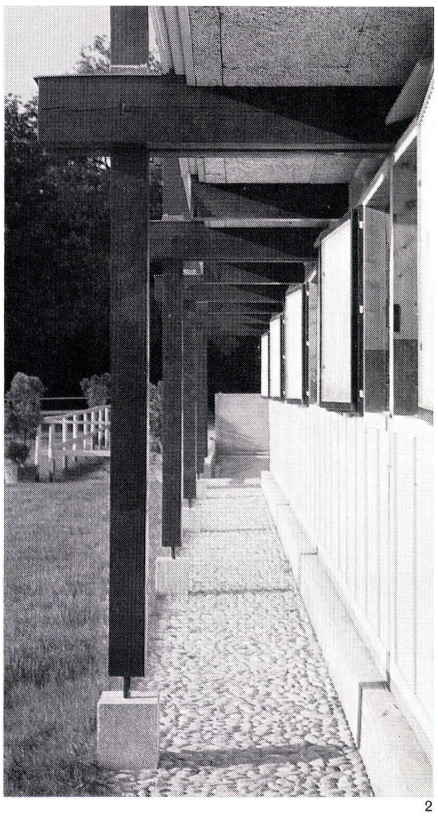
1

Über eine Lichtung im Laubwald gelangt man zu der Terrasse, von der aus Gäste und Mitglieder des Klubs das sportliche Geschehen bei Kuchen und Kaffee verfolgen können. Der gedeckte Eingang, als Verbindungsgang ausgebildet, führt zu der Reithalle zur Linken und zu den Pferdeboxen im Erdgeschoß zur Rechten. Die leichte Tragkonstruktion aus Holz ist überall sichtbar. Alle 5,20 m spannen sich die verschraubten Binder von Stütze zu Stütze. Die Ausfachungen aus vorgefertigten, horizontal geschalten Elementen sind in einem freundlichen Weiß gestrichen, einem Weiß, das sich in den hohen Abschrankungen der Ausläufe fortsetzt und sich allmählich in der parkartigen Landschaft verliert. Das Ganze ist ein Beispiel dafür, wie moderne Architektur einen Rahmen voller Ambiance zu geben vermag, für einen Sport, der wohl einer der traditionsreichsten ist. w

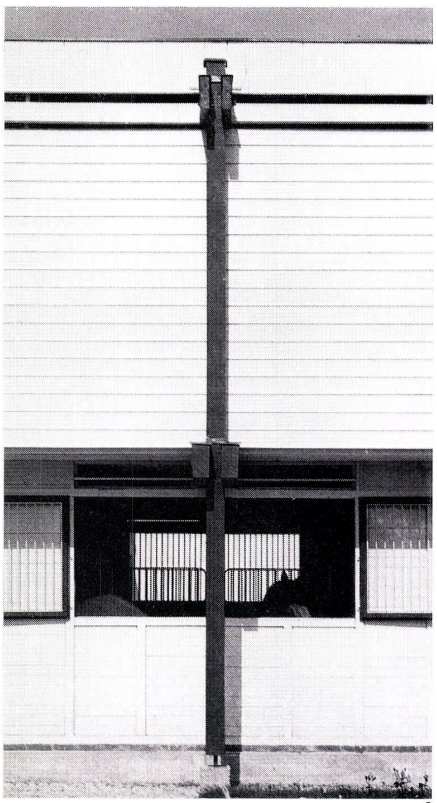
1
Fassadenausschnitt des Stallgebäudes mit den darüberliegenden Wohnräumen.
Le bâtiment des écuries. Au premier étage, l'habitation.
Elevation detail of stable building with living quarters above.

2
Fassadengliederung bei den Pferdeboxen.
La bâtiment des écuries.
Elevation articulation of stables.

3
Das Stallgebäude mit dem Heubergeraum. Man beachte dessen Lüftungsschlitz.
Le bâtiment des écuries. A noter, le guichet de ventilation du fenil.
The stable building with the hayloft. Note the ventilation aperture.



2



3

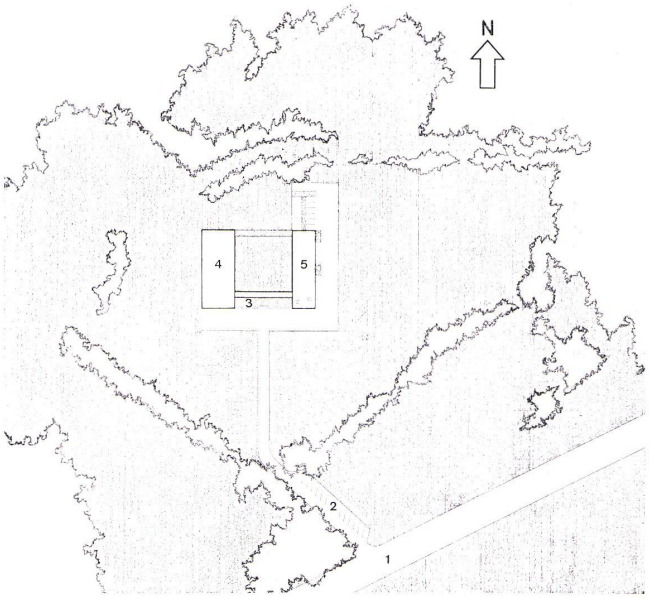
Seite / page 501

1
Lageplan 1:3000.
Situation.
Site.

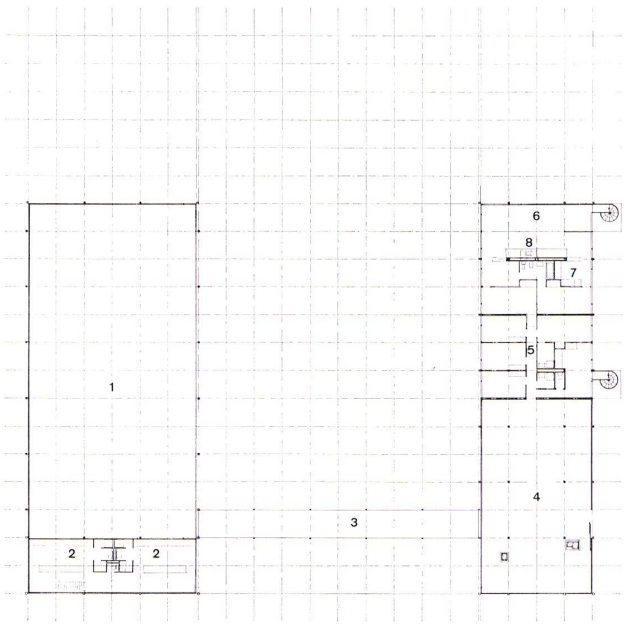
1 Route de Sezegnin
2 Parkplatz / Parcage autorisé / Parking area
3 Zuschauerterrasse / Terrasse publique / Public terrace
4 Reithalle / Manège / Riding school
5 Stallgebäude / Etable / Stable

2
1. Stock 1:600.
1er étage.
1st floor.

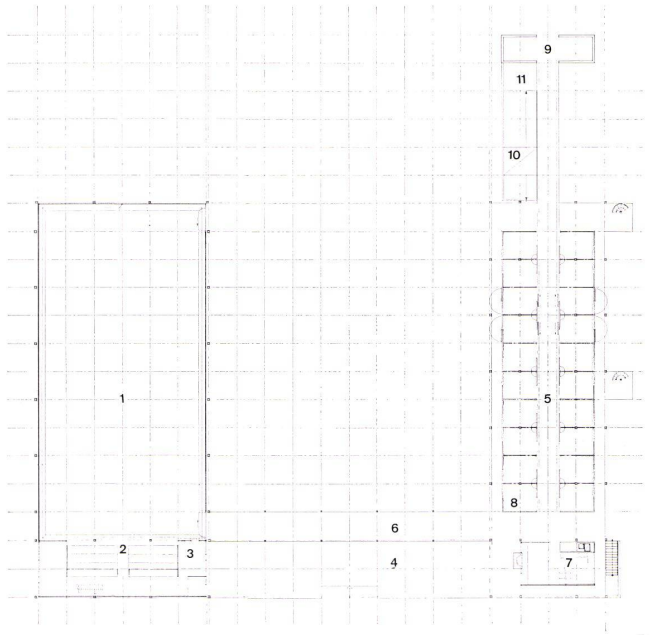
1 Luftraum der Reithalle / Vide du manège / Air space riding school
2 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom
3 Gedeckter Eingang / Portique / Covered entrance
4 Heuboden / Fenil / Hayloft
5 Zimmer / Chambres / Rooms
6 Wohnzimmer der Wohnung / Séjour / Living room of flat
7 Küche / Cuisine / Kitchen
8 Kamin / Cheminée / Fireplace



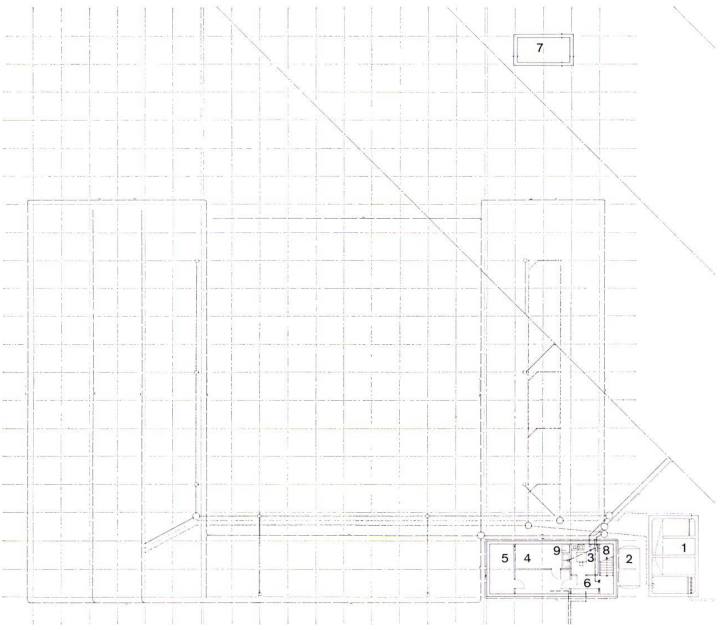
1



2



3



4

3
Erdgeschoß 1:600.
Plan du rez-de-chaussée.
Plan of ground floor.

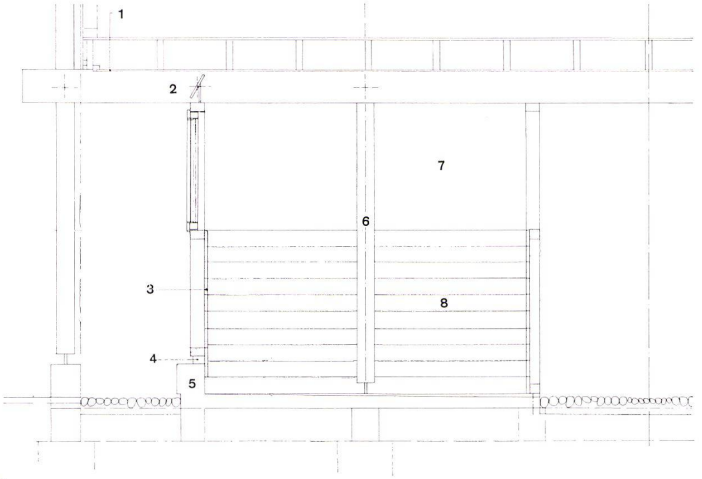
1 Reithalle / Manège / Riding school
2 Galerie / Gallery
3 Büro / Bureau / Office
4 Zuschauerterrasse / Terrasse publique / Public terrace
5 Ställe / Ecuries / Stables
6 Gedeckter Eingang / Portique / Covered entrance
7 Sattlerei / Sellerie / Saddler's shop
8 Schmiede / Forge / Smithy
9 Mistlege und Jauchegrube / Fumier et purin / Compost and manure pit
10 Pferdeschwemme / Conduire à l'abreuvoir / Horse pond
11 Pferdedusche / Douche des chevaux / Horse shower

4
Keller 1:600.
Cellier.
Cellar.

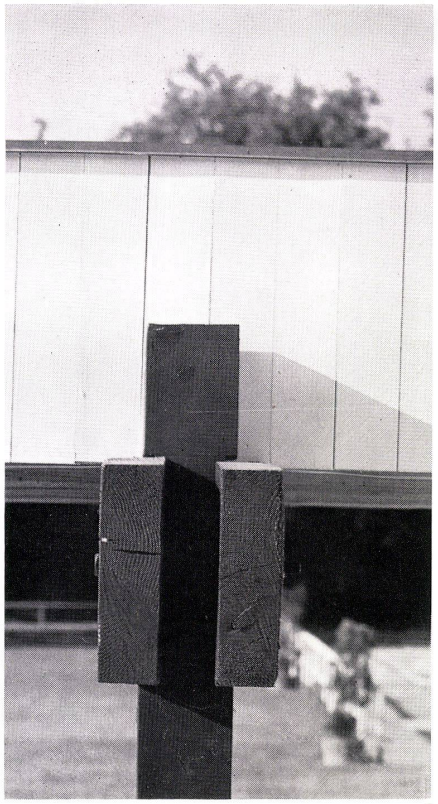
1 Klärgrube 50 m³ / Fosse digestive 50 m³ / Settling pit 50 cu. meters
2 Tank 10 000 / Citerne 10 000 l / Tank 10,000 l.
3 Heizung / Chaufferie / Heating
4 Waschhaus / Buanderie / Laundry
5 Keller / Cellier / Cellar
6 Elektrisches Tableau / Tableau électrique / Electric switchboard
7 Jauchegrube 15 m³ / Fosse à purin 15 m³ / Manure pit 15 cu. meters

5
Schnitt durch Pferdestall 1:60.
Coupe de l'étable.
Section of horse stable.

1 Perfekta-Platten, 2 cm stark / Perfekta lames 2 cm / Perfekta panels 2 cm. thick.
2 Schwingflügel aus Holz zum Lüften / Fenêtre à bascule, en bois, de ventilation / Swimming casement of wood for ventilation
3 Horizontale Schalung mit Nut und Kamm / Coffrage horizontal à rainure et languette / Horizontal tongue-and-groove boarding
4 Backstein 5/10/27 cm / Brique 5×10×27 cm / Brick 5/10/27 cm.
5 Beton / Béton / Concrete
6 Pfosten 16/16 cm / Montant 16×16 cm / Posts 16/16 cm.
7 Boxentrenngitter / Grille de séparation de box / Stall partition
8 Normale Boxentrennwand / Cloison normale de box / Standard stall partition

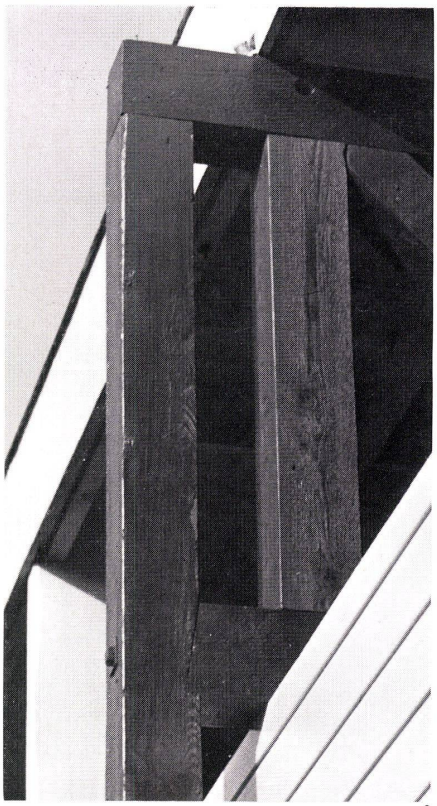


5



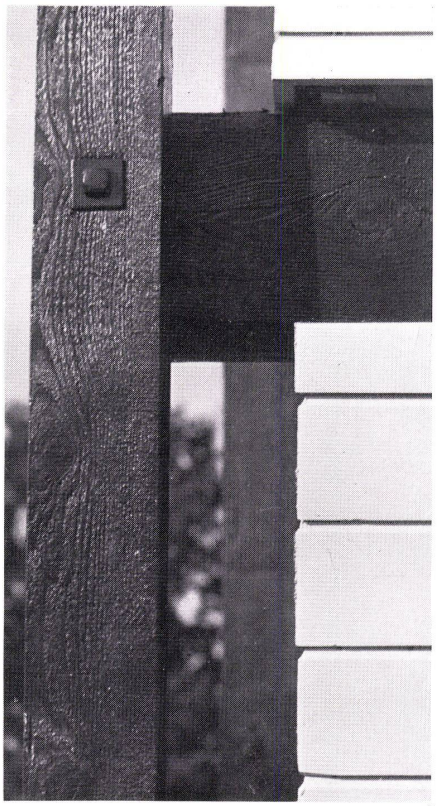
1

1
Typisches Detail einer Stütze mit einem verschraubten Doppelbinder.
Détail type du poteau et des poutres moisées, boulonnées.
Typical detail of a support with a bolted double truss.



2

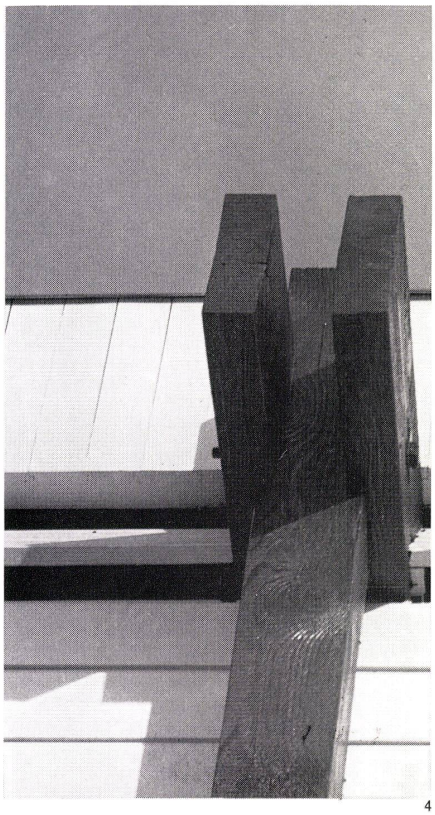
2
Detailaufnahme eines Fachwerkbinders der Reithalle.
Détail de la poutre trianglée supportant la toiture du manège.
Detail view of a lattice truss over the riding school.



3

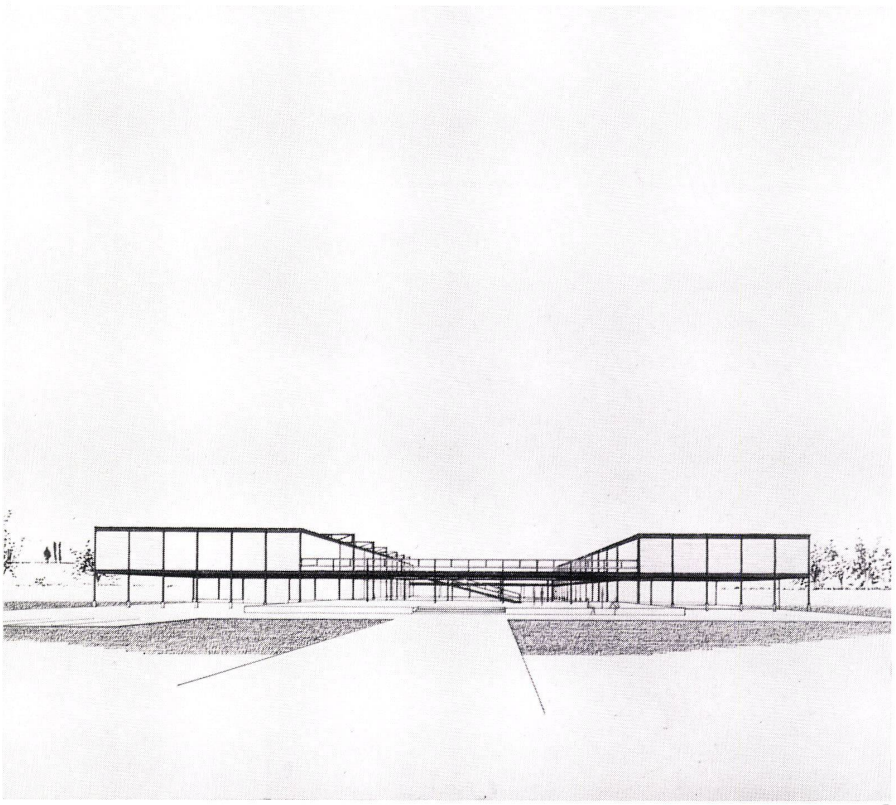
3
Binderdetail beim Stall.
Détail de l'ancrage boulonné de la poutre de rive du bâtiment des écuries.
Detail of truss in stable.

4
Die Lüftungsschlitze beim Heubergeraum.
Détail du poteau et des poutres moisée boulonnées, ainsi que du guichet de ventilation du fenil.
The ventilation casement in the hayloft.



4

5
Perspektive des nichtausgeführten ersten Projektes.
Perspective cavalière du premier projet non-exécuté.
Perspective view of non-completed first plan.



5